



### TV-TIPP: Minet. Das Minderheitenmagazin

DOKUMENTATION. Schottland, die Sprachinseln und Südtiroler Hilfsprojekte für Indien: Mit diesen Themen befasst sich „Minet“ auf Rai Südtirol. Gast im „Minet“-Gespräch ist Thomas Viehweider vom

Verein Cica Honduras. In der Newline berichtet „Minet“ über eine Sonderausstellung zu mit zimbribischen Legenden und über die Ausstellung über das Studentenland.  
**HEUTE UM 20.20 UHR IM RAI SÜDTIROL**

### TERMIN ZUM VORMERKEN: AB 13. NOVEMBER

## „Eine Nacht in Venedig“

BOZEN/BRIXEN. Die Südtiroler Operettenspiele zeigen heuer „Eine Nacht in Venedig“ von Johann Strauß. Die Aufführungen finden vom 13. bis 26. November in Bozen (Waltherhaus) und vom 6. bis 28. Dezember in Brixen (Forum) statt. Julia Aichner spielt die Rolle der Annina und Roman Pichler tritt als Caramello auf (Bild).



© Alle Rechte vorbehalten

Forum Brixen: Tel. 0472 27 55 88 – Weitere Informationen unter [www.suedtiroler-operettenspiele.com](http://www.suedtiroler-operettenspiele.com)

■ **Kartenvorverkauf:** Waltherhaus Bozen: Tel. 331 53 80 001 –

### TERMIN ZUM VORMERKEN: 7. NOVEMBER

## Lilo Martin auf Schloss Rubein

MERAN. Schloss Rubein war in der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts ein Mittelpunkt des kulturellen Lebens der Stadt. Lilo Martin (Bild), erfolgreiche Pianistin und Komponistin (Lieblingsschülerin von Hans Pfitzner) fand hier Zuflucht, heiratete den Maler Robert Graf du Parc und widmete sich der Familie und dem Schloss. Ein Liederabend stellt Werke von Richard Wagner, Lilo Martin, Hans Pfitzner und Richard Strauss vor. Es singt die Sopranistin Viktorija Kaminskaite, begleitet von Ulrich Urban am Klavier.



© Alle Rechte vorbehalten

■ **Termin: Freitag, 7. November, 20 Uhr, Stadttheater Meran** im Rahmen des Programms von Musik Meran

# Die Zukunft des Fernsehens

VORTRAG: ZDF-Chefredakteur Dr. Peter Frey spricht über Veränderungen in der TV-Branche

BOZEN. Wozu noch zu festen Zeiten Nachrichten und Filme im Fernsehen ansehen, wenn sie das Internet rund um die Uhr bietet? Peter Frey blickt in die Zukunft der Branche.

Die Digitalisierung hat die Medienutzung revolutioniert und die Gewichte in der Medienwelt verändert. ZDF-Chefredakteur Peter Frey referiert auf Einladung der Stiftung Südtiroler Sparkasse und des Südtiroler Kulturinstituts am 12. November in der Bozener Sparkasse Academy über die Chancen und Herausforderungen des Fernsehens in der digita-



Peter Frey spricht über die Folgen der Digitalisierung.

ZDF/

len Welt und die neuen Aufgaben des crossmedialen Journalismus. Neben seinem Vortrag in Bozen tritt Peter Frey am 13. November um 19 Uhr im Brunecker Ragenhaus beim 10. Unternehmerforum auf. (Informationen dazu beim Stadtmarketing Bruneck unter Tel. 0474/545291).

© Alle Rechte vorbehalten

■ **Termin: Mittwoch, 12. November, 20 Uhr, Sparkasse Academy, Sparkassenstraße 12, Bozen.** Anmeldung erforderlich: [info@kulturinstitut.org](mailto:info@kulturinstitut.org); Tel. 0471/313800 (Eintritt frei) – **Informationen:** [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

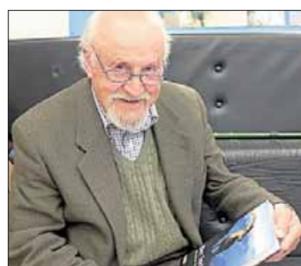
## Majestätischer Kletterer

NEUERSCHEINUNG: „Der Steinbock – Akrobat im Hochgebirge“ ist nun auf Deutsch erschienen

ST. ULRICH. Der Steinbock ist wohl das majestätischste Tier des Alpenraums; es wurde seit alters stark mystifiziert. Dies führte dazu, dass alles Verwertbare des Steinbocks gegen Krankheiten eingesetzt wurde und die Gattung in Europa fast ausgerottet war. Anfang des 19. Jahrhunderts lebten nur noch etwa 100 Tiere im italienischen Gran Paradiso, bis ein erfolgreiches Wiederansiedelungspro-

gramm gestartet wurde, das die Grundlage sämtlicher heutiger Bestände in den Alpen war.

Karl Demetz war von diesem Tier nach seiner Wiedereinbürgerung fasziniert und beobachtete es jahrzehntelang – vornehmlich in den Dolomiten. Jetzt wurde sein Buch „L Stambëch“ aus dem Ladinschen von Albert Irsara ins Deutsche übersetzt und von Heinrich Aukenthaler mit aktuellen Fak-



Karl Demetz mit seinem Werk über den Steinbock.

Elke Wasmund

ten ergänzt. Es ist soeben im Athesia Verlag erschienen.

Das Buch gibt Einblicke in die Biologie und Besonderheiten dieser Gattung mit dem Schwerpunkt auf die Historie. Ergänzt wird der Band durch herrliche Aufnahmen des Tieres und der Flora und Fauna seines Lebensraumes.

© Alle Rechte vorbehalten

■ **Termin: 12. November, 18 Uhr, Kongresshaus von St. Ulrich.**

### TERMINE HEUTE

#### Bozen

#### Theater

Bozen: „Niederstätter Surprise“: Europäischer Kleinkunstwettbewerb, in der Carambolage, 20.30 Uhr.

Bozen: „Spatz und Engel“: Gastspiel des Burgtheaters Wien, im Waltherhaus, 20 Uhr.

#### Musik

Bozen: 40. Festival zeitgenössischer Musik, Merkantilgebäude, 20 Uhr.

#### Verschiedenes

Bozen: Die Selbsthilfegruppe für Depression und Angststörungen trifft sich am Sitz der Arbeitsgemeinschaft für Behinderte, Weggensteinstraße 12 A, 14.45 Uhr. Info/Anmeldungen (für neue Teilnehmer): Verein Lichtung, Tel. 0474/530266.

Bozen: Eltern-Werkstätten für Eltern mit Kindern im Jugendalter, zum Thema „Jugendliche und Glücksspiel, Ein Problem, das Eltern oft unterschätzen“, im Familienzentrum „Firmian“,

Montessoriplatz 10, 19-21 Uhr. Einschreibungen und Info beim Amt für Familie, Tel. 0471/997335.

#### Bozen / Umgebung

#### Vortrag

Völs am Schlern: Vortragsabend zum Thema „Zweiter Weltkrieg – Zeitzegen im Gespräch“, in der Bibliothek, 20.15 Uhr.

#### Eisacktal / Wipptal

#### Musik

Brixen: Jazzkonzert mit Fred Wesley and the new JB's, im Anreiterkeller, 20.30 Uhr.

#### Verschiedenes

Feldthurns: Offenes Tanzen im Gemeindefaal, 20 Uhr.

#### Meran / Burggrafenamt

#### Theater

Lana: „Räuber Hotzenplotz 2“: Kindertheater in der Bibliothek im kultur.lana, Hofmannplatz 2, 15.30 Uhr.

#### Vortrag

Lana: Vortrag „Rund um die Schafwolle“ mit Traudl Schwiembacher, in der Bibliothek im kultur.lana, 20 Uhr.

#### Verschiedenes

Meran: Die Selbsthilfegruppe für Depression und Angststörungen trifft sich um 19 Uhr im Behindertenzentrum „Pastor Angelikus“, Dantestraße 34. Info/Anmeldungen: Verein Lichtung, Tel. 0474/530266.

Riffian: Offenes Tanzen im Bürgersaal, 20 Uhr.

Sinich: Informationstreffen zum Thema „Wie funktioniert der Dienst des 118“, Widumssaal, 20.15 Uhr.

#### Pustertal

#### Theater

Bruneck: „Der Brandner Kaspar“: Theaterstück aufgeführt im Stadttheater Bruneck, 20 Uhr.

Sexten: „Nackte Wahrheiten (Halpern & Johnson)“: Schauspiel der Pustertaler Theatergemeinschaft, im Haus Sexten, 20.30 Uhr.

#### Überetsch / Unterland

#### Theater

Auer: „Im Ferienparadies“: Komödie der Heimatbühne Auer, in der Aula Magna, 20 Uhr.

#### Verschiedenes

Kalern: Offenes Tanzen in der Feuerwehrrhalle von Mitterdorf, 20 Uhr.

Montan: Offenes Tanzen im Vereinshaus, 20.30 Uhr.

#### Vinschgau

#### Vortrag

Schlanders: Vortrag zum Thema „Trauer als Quelle der Kraft und Lebensfreude“, in der Bibliothek Schlandersburg, 20 Uhr.

#### Verschiedenes

Naturns: „Streetwork - Mobile soziale Jugendarbeit im Burggrafenamt“: Ein Mitarbeiter stellt die Tätigkeit vor und berichtet aus dem Arbeitsalltag, für Jugendliche, Eltern und Interessierte, im Jugendzentrum JuZe Naturns, 19.30 Uhr. [www.juze-naturns.it](http://www.juze-naturns.it), Tel. 0473/673297.

**FINAL RACE Vollgas Richtung dolce vita**  
Maturaball der Klasse 5 A der Technologischen Fachoberschule Bruneck  
Am 8. November 2014, ab 18 Uhr  
Apres-Ski Lokal Gassl in Olang  
Musik: Die 2 Lustigen 3/Subsurface/Delta Sparks/Save us  
Gute Unterhaltung wünscht **ATHESIA**

**Verein Südtiroler Vogelzüchter**  
**2. AUSSTELLUNG**  
in Leifers, Kulturheim Weissensteinerstr. 58  
Comune di Laives Stadtgemeinde Leifers  
[www.vsv-asau.it](http://www.vsv-asau.it)  
**07.-09. November 2014**

**Am 8. und 9. November nach ... Mühlbach**

**Zwei Abende mit dem Sprecher zweier Bundespräsidenten Prof. Heinz Nußbaumer**  
KultWis 3000 lädt zu einer faszinierenden Begegnung mit der österreichischen „Medien-Legende“ im Graf-Meinhard-Haus in Mühlbach.  
**Bei Mönchen....**  
Samstag, 8. November um 20 Uhr  
**Der Mönch in mir**  
Erfahrungen eines Athos-Pilgers für unser Leben – präsentiert mit meditativen Bildern und orthodoxen Hymnen

**.... und Mächtigen**  
Sonntag, 9. November um 20 Uhr  
**Meine kleine große Welt**  
Begegnungen – Erfahrungen – Erinnerungen  
Kartenvorverkauf nur bei Baustudio Geom. Daporta in Mühlbach, Katharina-Lanz-Str. 75/D (Sitz des Vereins) unter Tel. 0472/849675 oder E-Mail an: [info@baustudio.it](mailto:info@baustudio.it)  
Eintritt 20 Euro pro Abend; 35 Euro im Doppelpack.  
Es herrscht freie Platzwahl im Saal.

**Hörner- und Orgelmusik**  
mit dem Hornensemble Wien/Bozen

Sonntag, 9. November 2014 um 20.30 Uhr in der Stiftskirche Muri Gries

Orgel: Frater Arno Hagmann  
Wiener Hornquartett: Clemens Gottfried, Gerhard Greutter, Egmont Fuchs, Peter Hofmann  
Bozner Hornensemble: Georg Pichler, Sabrina Gasser, Armand Mair, Hubert Ebner

**Maturapall – Die Schuhle hat uns auch gehilft**  
Maturaball der Klasse 5 A der Wirtschaftsfachoberschule Auer  
Am 8. November 2014, ab 19.30 Uhr  
Kulturhaus Kurtatsch  
Musik: Die Bergzigeuner/DJs Mad Act/David Grenzemann/Pietro Bäckström  
Gute Unterhaltung wünscht **ATHESIA**

**Vom 7. bis 22. 11. nach ... Bozen**

Kunstgalerie Morandell präsentiert **ERNST MÜLLER**

**Eröffnung der Ausstellung** am 7. November um 18 Uhr  
Dauer vom 7. bis 22. November 2014  
**Öffnungszeiten:** MO bis FR von 9 bis 12 und von 15 bis 18.30 Uhr  
SA von 9 bis 12 Uhr  
Dr. Streiter Gasse 39B, Bozen  
Tel. 0471/974757, Mobil 335/8366990, [www.morandell.it](http://www.morandell.it)